



**Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE**

Nr./n.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

232

31.08.2026

14:30

Gegenstand	Oggetto
Geförderter Wohnbau - Haus Gunsch - Provisorische Zuweisung ins Eigentum von Gefördertem Bauland im verbauten Ortskern (Art. 82 und 87, Abs. 11, LG 13/1998)	Edilizia abitativa agevolata - Casa Gunsch - Assegnazione provvisoria di terreni per l'edilizia agevolata nel centro urbano (Art. 82 e 87, Comma 11, LP 13/1998)

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta Municipale

			Anwesend - presente	Abwesend - assente	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Dr. HAUSER Heiko	Bürgermeister	Sindaco	X		
ABART Sonja	Gemeindereferent	Assessore	X		
KLOTZ Kurt	Gemeindereferent	Assessore	X		
RUEPP Karl	Gemeindereferent	Assessore	X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il segretario comunale

Dr. MESSMER Christian

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Dr. HAUSER Heiko

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung des oben genannten Gegenstandes geschritten.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza; dichiarata aperta la seduta si passa all'oggetto sopra indicato.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 177 vom 11.06.2025 wurde gegenständlicher Kaufvertrag bereits genehmigt. Da dieser Gemeindeausschussbeschluss jedoch materielle Fehler beinhaltet, soll der Beschluss 177/2025 widerrufen werden und wird durch gegenständliche Maßnahme ersetzt.

Mit eigenem Beschluss Nr. 322 vom 27.10.2022 wurde eine Abänderung des Wiedergewinnungsplanes und der entsprechenden Durchführungsbestimmungen für die Wohnbauzone "A-Zone" betreffend die Wiedergewinnung von Bauland für den Geförderten Wohnbau im verbauten Ortskern endgültig genehmigt. Mit genanntem Beschluss wurden die Bauparzellen 57 und 58 und das damit verbundene Eigentumsrecht an Teilen der Bp. 56 in KG Schluderns für die Wiedergewinnung zu Gunsten des Geförderten Wohnbaus im Sinne des Artikel 87 Absatz 11 des Wohnbauförderungsgesetzes (Landesgesetz 13/1998) zweckbestimmt. Diese Liegenschaften sind somit dem Geförderten Bauland gleichgestellt.

Am 21.02.2023 ist der entsprechende Kaufvertrag betreffend den Erwerb des vollen Eigentumsrechtes an der Bauparzelle 58 samt dem damit verbundenen Eigentumsrecht am materiellen Anteil drei der Bp. 56 sowie an der Bp. 57 als unbebaute Zubehörsfläche, allesamt in der Katastralgemeinde Schluderns.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 101 vom 31.03.2025 ist eine neuerliche Abänderung des Wiedergewinnungsplanes der Wohnbauzone A – Historischer Ortskern – betreffend die Bp. 58 genehmigt worden. Dabei wurde bestimmt, dass die sämtliche Liegenschaften, die Gegenstand des oben genannten Vorvertrages sind, für den Geförderten Wohnbau im Sinne des Artikel 87, Absatz 11 des Landesgesetzes 13/1998 bestimmt sind.

Mit Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 13894/2024 wurde eine Finanzierung von 98.000 Euro im Sinne des Artikel 87, Absatz 11, des Landesgesetzes 13/1998 gewährt für den Ankauf der oben genannten Liegenschaften.

Mit Entscheid des Gemeindesekretärs Nr. 36 vom 20.02.2025 ist die Sozietät der Notare Salaris – von Mersi – Tengler mit der Abfassung und Durchführung des endgültigen Kaufvertrages beauftragt worden.

Am 20.10.2025 wurde der Kaufvertrag unterzeichnet.

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 112 vom 07.04.2026 wurde der Termin für die Einreichung der Ansuchen zur Erstellung der Rangordnung festgelegt.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 177 del 11.06.2025 è già stato approvato il presente contratto di compravendita. Tuttavia, poiché tale deliberazione contiene errori materiali, si propone di revocare la deliberazione n. 177/2025 e di provvedere a nuova deliberazione.

Con propria deliberazione 322 del 27.10.2022 è stata approvata definitivamente una modifica del Piano di recupero e delle relative disposizioni di attuazione per la "zona residenziale A" riguardante il recupero edilizio di aree a favore dell'edilizia abitativa agevolata nel centro edificato. Con tale deliberazione le particelle edificali 57 e 58 ed la proprietà connessa su parti della p.ed. 56 in Comune catastale Sluderno – sono state destinate all'edilizia abitativa agevolata ai sensi dell'articolo 87 comma 11 dell'Ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata (Legge provinciale 13/1998). Tale immobile è considerato a tutti gli effetti area destinata all'edilizia abitativa agevolata.

In data 21.02.2023 è stato stipulato il relativo contratto preliminare di compravendita per l'acquisizione del pieno diritto di proprietà sulla particella edificabile n. 58, unitamente al diritto di proprietà sulla quota materiale tre della particella n. 56, nonché sulla particella n. 57 quale area accessoria non edificata, tutte situate nella frazione catastale di Sluderno.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 101 del 31.03.2025 è stata approvata una nuova modifica del piano di recupero della zona residenziale A – Centro storico – riguardante la particella edilizia n. 58. In tale contesto è stato stabilito che tutti gli immobili oggetto del sopra citato contratto preliminare sono destinati all'edilizia abitativa agevolata ai sensi dell'articolo 87, comma 11, della legge provinciale n. 13/1998.

Con decreto del direttore di ripartizione n. 13894/2024 è stato concesso un finanziamento di 98.000 euro ai sensi dell'articolo 87, comma 11, della legge provinciale n. 13/1998 per l'acquisto degli immobili sopra menzionati.

Con determina del segretario comunale n. 36 del 20.02.2025 è stata incaricata la società notarile Salaris – von Mersi – Tengler della redazione e stipula del contratto definitivo di compravendita.

In data 20.10.2025 è stato sottoscritto il contratto di compravendita.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 112 del 07.04.2026 è stato fissato il termine per la presentazione delle domande ai fini della formazione della graduatoria.

Mit Beschluss des Gemeindevausschuss Nr. 146 vom 18.05.2026 wurde die provisorische Rangordnung für die Zuweisung von Gefördertem Bauland im verbauten Ortskern (Art. 87, Abs. 11, LG 13/1998) genehmigt. Innerhalb der Veröffentlichungsfrist ist kein Einwand eingegangen und die Rangordnung ist somit definitiv geworden.

Im Sinne des Art. 82 Abs. 8 des Landesgesetz Nr. 13 vom 17.12.1998 in geltender Fassung (Wohnbauförderungsgesetz) soll nun die provisorische Zuweisung sämtlicher dieser sanierungsfähigen Liegenschaft an die Zuweisungsberechtigten für den Geförderten Wohnbau erfolgen.

Die provisorische Zuweisung bedingt die Einhaltung der in der geltenden Fassung der Artikel 62, 84, 85 und 86 des Wohnbauförderungsgesetzes enthaltenen Bedingungen, welchen die dem geförderten Wohnbau vorbehaltenen Flächen unterliegen.

Der Zuweisungsbegünstigte ist im Besitze der allgemeinen Voraussetzungen für die Zuweisung von Gefördertem Bauland im Sinne des Art. 45 sowie der besonderen Voraussetzungen laut Artikel 46 und Artikel 82, Absatz 5, des Wohnbauförderungsgesetzes.

Es wurde Einsicht genommen in folgende Rechtsquellen in den aktuellen Fassungen:

- Landesgesetz 13/1998 (Wohnbauförderungsgesetz)
- Durchführungsverordnungen zum Landesgesetz 13/1998;
- Landesgesetz 9/2018
- Gemeindeverordnung über die Zuweisung von Gefördertem Bauland

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz 2/2018 mit dem elektronischen Fin-gerabdruck:

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz 2/2018 mit dem elektronischen Fin-gerabdruck:

IZRVD5iHVGelOAUPh8XKEF+HS834zAH/50fkzJP0r9U=

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der Gemein-desatzung und des geltenden Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, fasst der Gemeindevausschuss einstimmig mittels Abstimmung in gesetzlicher Form den

Con deliberazione della Giunta comunale n. 146 del 18.05.2026 è stata approvata la graduatoria provvisoria per l'assegnazione di area edificabile agevolata nel centro edificato del paese (art. 87, comma 11, L.P. 13/1998). Contro la graduatoria non sono stati presentati osservazioni e pertanto è divenuta definitiva.

Ai sensi dell'art. 82 comma 8 della Legge Provinciale n.13 del 17/12/1998 in forma vigente (Ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata) si vuole procedere all'assegnazione provvisoria di tutte le aree risanabili all'edilizia agevolata per i richiedenti consentiti.

L'assegnazione provvisoria presuppone il rispetto dei vincoli di cui agli articoli 62, 84, 85 e 86 dell'Ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata in forma vigente, ai quali sono sottoposte le superficie destinate all'edilizia abitativa agevolata.

L'assegnatario è in possesso dei requisiti generali per l'assegnazione di aree dell'edilizia abitativa agevolata ai sensi dell'art. 45 nonché dei requisiti particolari ai sensi dell'articolo 46 nonché dell'articolo 82, comma 5, dell'Ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata.

Visto le seguenti fonti normative nelle forme vigenti:

- legge provinciale 13/1998 (Ordinamento edilizia abitativa agevolata);
- Regolamenti di esecuzione alla legge provinciale 13/1998.
- Legge provinciale 9/2018.
- Regolamento comunale per l'assegnazione di terreni dell'edilizia abitativa agevolata.

Questo provvedimento si fonda sull'allegato parere contabile ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 2/2018 con impronta digitale:

Questo provvedimento si fonda sull'allegato parere tecnico ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 2/2018 con impronta digitale:

IZRVD5iHVGelOAUPh8XKEF+HS834zAH/50fkzJP0r9U=

Premesso tutto ciò e visto lo statuto comunale ed il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, la Giunta comunale ad unanimità di voti espressi in forma di legge

B E S C H L U S S :

1. Der nachstehend angeführtem Zuweisungsberechtigten, welche die Voraussetzungen für die Zuweisung von gefördertem Bauland besitzt, wird folgende Liegenschaft im Sinne des Artikel 82, Basatz 8 in Verbindung mit Art. 87, Abs. 11, des Landesgesetz vom 17.12.1998, Nr. 13, als gefördertem Bauland im verbauten Ortskern provisorisch zugewiesen:

Zuweisungsbegünstigte: **TRAGUST JOACHIM**, geboren am [REDACTED] in [REDACTED], italienischer Staatsbürger, Stnr.: [REDACTED], verheiratet und **KLOTZ MARILENA**, geboren am [REDACTED] in [REDACTED], italienische Staatsbürgerin, Steuernummer [REDACTED] verheiratet.

zugewiesene Liegenschaften: in der KG Schluderns in Einlagezahl 578/II, Bauparzelle 57 und Bauparzelle 58 samt dem Eigentumsrecht am materiellen Anteil der der Bauparzelle 56 in Einlagezahl 706/II KG Schluderns.

Zuweisungspreis: Der Zuweisungspreis wird mit dem Beschluss betreffend die definitive Maßnahme festgesetzt.

2. Aufgrund der provisorischen Zuweisung können die Zuweisungsempfänger um die Genehmigung der Baumaßnahmen ansuchen.
3. Obgenannte Zuweisungsbegünstigte sind zum Zeitpunkt der provisorischen Zuweisung im Besitze der für die Zulassung zum geförderten Wohnbauland vorgeschriebenen Voraussetzungen und es liegen gegen sie keine Ausschlussgründe im Sinne des Art. 45, Absatz 1, Buchstaben b) und c) sowie im Sinne des Art. 82, Absatz 5, Buchstabe d) des Landesgesetz 13/1998 vor, was bedeutet:
 - a) dass die Zuweisungsempfänger kein Eigentum, Fruchtgenuss, Gebrauchs- oder Wohnrecht an einer dem Bedarf der Familie angemessenen Wohnung hat und eine solche Wohnung nicht in den letzten fünf Jahren veräußert hat;
 - b) dass die Zuweisungsempfänger weder das Eigentumsrecht an einem Grundstück hat, das zum Bau einer Wohnung im Ausmaß von maximal 110 m² bewohnbarer Nutzfläche geeignet ist und an einem leicht erreichbaren

D E L I B E R A :

1. Al richiedente sotto elencato, avente tutti i requisiti per l'assegnazione di aree per l'edilizia abitativa agevolata, viene assegnato in via provvisoria, ai sensi dell'articolo 82, comma 8 in combinazione con articolo 87, comma 11, della legge provinciale 17.12.1998, n. 13, un terreno per l'edilizia agevolata nel centro urbano:

Assegnataria: **TRAGUST JOACHIM**, nata il [REDACTED] a [REDACTED], cittadina italiana, codice fiscale TRGJHM93M02I729X, coniugato e **KLOTZ MARILENA**, nata il [REDACTED] a [REDACTED], cittadina italiana, codice fiscale [REDACTED] coniugata.

immobili assegnati: nel Comune catastale Sluderno in Partita tavolare 578/II, particella edificiale 57 e particella edificiale 58 con proprietà connessa alla porzione materiale n. 3 della p.ed. 56 in PT 706/II in CC Sluderno.

Prezzo d'assegnazione: Il prezzo d'assegnazione viene fissato con delibera di assegnazione definitiva.

2. In base all'assegnazione provvisoria gli assegnatari possono chiedere i titoli abilitativi per l'attività edilizia.
3. I predetti assegnatari al momento dell'assegnazione provvisoria è in possesso dei requisiti soggettivi prescritti per l'ammissione alle aree riservate all'edilizia abitativa agevolata e nei loro confronti non sussistono motivi di esclusione ai sensi dell'art. 45, comma 1, lettera b) e c) nonché ai sensi dell'art. 82, comma 5, lettera d) della legge provinciale 13/1998 il che significa:
 - a) che gli assegnatari non sono proprietari, titolare del diritto di usufrutto, uso o abitazione di un alloggio adeguato al fabbisogno della propria famiglia e facilmente raggiungibile, o non ha ceduto nei 5 anni precedenti la presentazione della domanda la proprietà, il diritto di usufrutto, uso o abitazione di un tale alloggio;
 - b) che gli assegnatari non sono proprietari di un'area edificabile sufficiente per la realizzazione di un alloggio del volume massimo di 110 m² superficie utile abitabile, sita in una località facilmente raggiungibile e che non ha

Ort liegt, noch ein solches Grundstück nicht in den letzten fünf Jahren veräußert hat.

- c) dass weder die Zuweisungsempfänger noch eines der Familienmitglieder, die im Gesuch um Grundzuweisung angegeben sind, zu einem öffentlichen Beitrag für den Bau, den Erwerb oder die Wiedergewinnung einer Wohnung zugelassen worden sind.
 - 4. Die Zuweisungsbegünstigten übernehmen sämtliche Verpflichtungen in Bezug auf die Zuweisung von gefördertem Bauland, wie im derzeit gültigen Landesgesetz 13/1998 vorgesehen.
 - 5. Die zugewiesene Wohnung samt Zubehör unterliegt der Sozialbindung gemäß Art. 86 des Landesgesetzes 13/1998, welche folgende Verpflichtungen beinhaltet:
 - a) die Flächen für den geförderten Wohnbau unterliegen der dreißigjährigen Sozialbindung für den geförderten Wohnbau gemäß Art. 62 des Landesgesetz 13/1998;
 - b) die Bindung läuft ab dem Datum ihrer Anmerkung im Grundbuch;
 - c) die Sozialbindung laut Buchst. a) bedingt, dass die auf dem ins Eigentum abgetretene Wohnung vom Förderungsempfänger und seiner Familie ständig und tatsächlich bewohnt werden muss, auch darf die Wohnung weder veräußert, vermietet, unter irgendwelchem Titel überlassen noch mit dinglichen Rechten, außer solchen zur Amortisierung der Darlehen, die für den Bau der Wohnung aufgenommen wurden, belastet werden;
 - d) sofern von den Art. 62 und folgenden des Landesgesetz 13/1998 die Veräußerung, die Vermietung oder die Belastung mit dinglichen Nutzungsrechten von Wohnungen, die der Sozialbindung unterliegen, vorgesehen ist, darf die auf zugewiesenem Bauland errichtete Wohnung nur an Personen veräußert oder vermietet werden, die die Voraussetzungen für die Zuweisung geförderten Baulandes in der Gemeinde Schluderns besitzen; ebenso dürfen nur zugunsten von solchen Personen dingliche Nutzungsrechte bestellt werden;
 - e) wer eine auf zugewiesenem Bauland gebaute Wohnung veräußert, vermietet oder mit dinglichen Nutzungsrechten belastet, muss den Nachweis erbringen, dass er selbst über eine dem Bedarf seiner Familie angemessene
- alienata una tale area negli ultimi cinque anni.
 - c) che gli assegnatari o un componente della relativa famiglia non sono stati ammessi ad un contributo pubblico per la costruzione, l'acquisto od il recupero di un alloggio corrispondente al fabbisogno della famiglia.
 - 4. Gli assegnatari assumono tutti gli obblighi in riguardo all'assegnazione di area di edilizia abitativa agevolata, come previsti dalla legge provinciale 13/1998.
 - 5. L'alloggio e le pertinenze sono soggette alle disposizioni contenute nell'art. 86 della legge provinciale 13/1998 relativa alle garanzie contro la speculazione con aree cedute e cioè:
 - a) le aree di edilizia abitativa agevolata sono soggette al vincolo sociale trentennale di edilizia abitativa agevolata di cui all'art. 62 della legge provinciale 13/1998;
 - b) il vincolo decorre dalla data annotazione nel libro fondiario;
 - c) il vincolo di cui alla lett. a) comporta che l'alloggio ceduto in proprietà deve essere occupata in modo stabile ed effettivo dal beneficiario e dai suoi familiari; inoltre l'abitazione non può essere alienata, locata, ceduta a qualsiasi titolo o gravata di diritti reali, salvo per l'ammortamento di mutui stipulati per la costruzione dell'abitazione stessa;
 - d) l'abitazione realizzata sull'area edificabile agevolata può essere alienata o data in locazione, nella misura in cui sono previsti dagli articoli 62 e seguenti della legge provinciale 13/1998, l'alienazione, la locazione o l'aggravio con diritti reali di godimento di abitazioni soggette al vincolo sociale, solo a persone in possesso dei requisiti per l'assegnazione di area edificabile agevolata nel Comune di Sluderno; parimenti possono essere costituiti soltanto a favore di tali persone diritti reali di godimento;
 - e) chi alieni, dia in locazione o gravi con diritti reali un'abitazione costruita su un'area edificabile assegnata deve dimostrare di disporre egli stesso di un'abitazione adeguata al fabbisogno della sua famiglia;

Wohnung verfügt;

- f) Nach Ablauf von 30 Jahren ab Datum der Anmerkung der Sozialbindung im Grundbuch gilt diese als erloschen. Die Löschung der Bindung kann nach Ablauf des Bindungszeitraumes beantragt werden.
- 6. Die dreißigjährige Sozialbindung im Sinne des Artikel 86 in Verbindung mit Artikel 62 des Landesgesetzes 13/1998 wird im Grundbuch angemerkt.
 - 7. Der Zuweisungsbeschluss wird in jenen Fällen widerrufen, die im Art. 84 und 85 des Landesgesetz 13/98 enthalten sind. Das Verfahren für die Verfallserklärung ist mit Art. 85 des Landesgesetz Nr. 13/1998 geregelt.
 - 8. Im Sinne des Artikel 19, Absatz 3, des Landesgesetzes 9/2018 wird zu Lasten der zuzuweisenden Liegenschaft die Bindung als „Wohnung für Ansässige“ im Sinne des Artikel 39 desselben Landesgesetzes angemerkt.
 - 9. Die Eigentumsübertragung sowie Anmerkung der oben genannten Bindungen im Grundbuch erfolgt mit der noch zu fassenden Maßnahme betreffend die definitive Zuweisung.
 - 10. Vorliegender Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 N. 2, mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar erklärt zwecks Beschleunigung der Verwaltungsabläufe.
- f) Il vincolo sociale decade dopo 30 anni dalla data della sua annotazione tavolare. La cancellazione del vincolo può essere richiesta al termine della durata del vincolo.
- 6. Il vincolo sociale trentennale ai sensi dell'articolo 86 in combinazione con l'articolo 62 della legge provinciale 13/1998 viene annotato nel libro fondiario .
 - 7. La deliberazione di assegnazione verrà revocata in tutti i casi previsti dagli art. 84 e 85 della legge provinciale 13/1998. La procedura per la dichiarazione di decadenza è disciplinata dall'art. 85 della legge provinciale 13/1998.
 - 8. Ai sensi dell'articolo 19, comma 3, della legge provinciale 9/2018 viene annotato il vincolo di "abitazione per residenti" ai sensi dell'articolo 39 della stessa legge provinciale.
 - 9. Il passaggio di proprietà dei terreni assegnati nonché dell'annotazione dei vincoli sopra descritti avviene con provvedimento separato riguardante l'assegnazione definitiva.
 - 10. Il presente provvedimento con lo stesso esito di voto viene dichiarato immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, c. 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018, n. 2 ai fini dell'accelerazione delle procedure amministrative.

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion für die Provinz Bozen - eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010).

gelesen, genehmigt und gefertigt
Dr. HAUSER Heiko
(Vorsitzender - Presidente)

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (artt. 119 e 120 D.Lgs. 104/2010).

letto, confermato e sottoscritto
Dr. MESSMER Christian
(Sekretär – Segretario)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit den aktuellen Richtlinien erstellt, die technischen Vorschriften und Leitlinien für die Umsetzung des Kodes für die digitale Verwaltung erhalten, und enthält einen informatischen Auszug, der mit den Daten des ursprünglichen informatischen Dokuments übereinstimmt (Art. 23-bis, Absatz 2, Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 82/2005.
Mit digitaler Signatur unterzeichnet.

Il presente documento è prodotto ai sensi delle vigenti linee guida contenenti regole tecniche e di indirizzo per l'attuazione del Codice per l'amministrazione digitale e riporta un estratto informatico conforme e dati contenuti nel documento informatico originale (Art. 23-bis, comma 2, d.lgs. 82/2005)
Sottoscritto con firma digitale.